

**Zeitschrift:** Arbido-B : Bulletin  
**Herausgeber:** Vereinigung Schweizerischer Archivare; Verband der Bibliotheken und der Bibliothekarinnen/Bibliothekare der Schweiz; Schweizerische Vereinigung für Dokumentation  
**Band:** 2 (1987)  
**Heft:** 1  
  
**Rubrik:** Ausbildung und Weiterbildung = Formation et perfectionnement

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Juni	3.	Vorstandssitzung VSB - Séance du Comité ABS
	3. - 5.	Informatiser sa documentation: quand, comment, à quel prix?, Lausanne
August	16. - 23.	International IFLA Conference in Brighton
September	2.	Vorstandssitzung VSB - Séance du Comité ABS
	10. - 11.	VSA-Jahresversammlung in Schaffhausen
	10. - 12.	VSB-Jahresversammlung in Disentis - Assemblée générale de l'ABS à Disentis
	17.	Vorstandssitzung SVD
	23. - 25.	Deutscher Dokumentartag 1987, Bad Dürkheim
Oktober	12. - 15.	Deutscher Archivtag und Tag der Landesgeschichte in Frankfurt/Main
	19. - 23.	SVD-Kurs Rheinfelden, 1. Teil
November	2. - 6.	SVD-Kurs Rheinfelden, 2. Teil
	4.	Vorstandssitzung VSB - Séance du Comité ABS
	12.	Vorstandssitzung SVD
	23. - 27.	SVD-Kurs Rheinfelden, 3. Teil

Meldungen für den Terminkalender 1987 sind an die Redaktion von ARBIDO-B erbeten.  
Les informations pour le calendrier 1987 sont à adresser à la Rédaction ARBIDO-B.

\*\*\*\*\*

## Ausbildung und Weiterbildung - Formation et perfectionnement

\*\*\*\*\*

### Formation en information documentaire à l'université de Genève

Les associations professionnelles et l'Ecole de bibliothécaires (Genève) assurent depuis plusieurs décennies la formation professionnelle du personnel technique des bibliothèques et centres de documentation. Jusqu'ici, à l'exception des possibilités limitées offertes dans le cadre de la collaboration existant entre l'Ecole de bibliothécaires et la Faculté des lettres de l'Université de Genève (discipline C), le personnel scientifique ne dispose d'aucun programme de formation spécifiquement conçu à son intention. Afin de contribuer à combler cette lacune, l'Université de Genève, en collaboration avec l'Ecole de bibliothécaires, va mettre sur pied, dès la rentrée universitaire 1987, une formation postgraduée menant à un **Certificat de spécialisation en information documentaire** (CESID).

Reprenant dans leurs grandes lignes les orientations définies par le "Rapport final de la Commission fédérale pour la coordination dans le domaine de la documentation scientifique" (Rapport Schneider, 1982), les auteurs du programme du CESID ont retenu trois domaines principaux d'enseignement: l'informatique, la gestion et la biblio-

théconomie/sciences de l'information. A raison de deux jours par semaine, les cours, séminaires et travaux pratiques occuperont trois semestres universitaires pour quelque 600 heures d'enseignement.

Le CESID sera ouvert à deux types principaux de candidats: d'une part, aux titulaires d'un diplôme de bibliothécaire (EBG et, sous certaines conditions, ABS ou équivalents), et, d'autre part, aux porteurs d'une licence d'une université suisse ou d'un titre jugé équivalent. l'admission sera contrôlée sur dossier par le Comité scientifique responsable du CESID. Si le programme est commun aux deux populations, un programme de **formation complémentaire** (environ 230 heures), permettra aux universitaires dépourvus de formation préalable en bibliothéconomie, d'acquérir les connaissances fondamentales dans ce domaine (notions générales de bibliothéconomie; description bibliographique; bibliographie, banques de données et ouvrages de référence; éléments de base en analyse documentaire). Le programme complémentaire se déroulera parallèlement au premier semestre du programme à raison de deux jours de cours hebdomadaires.

Les enseignements d'**informatique** prépareront les étudiants à être, dans le cadre des applications de cette technique à l'information documentaire, des interlocuteurs compétents des informaticiens et des fournisseurs de produits et logiciels. Au terme de leur formation, ils seront à même d'effectuer une étude d'opportunité, de quantifier les données à traiter, de définir les fonctionnalités d'un système et d'étudier les solutions logicielles disponibles ou à créer. Les cours de **gestion** les prépareront à assurer l'organisation fonctionnelle d'un service, à élaborer et à contrôler les budgets qui leur sont confiés ainsi qu'à diriger une équipe. Situés dans le prolongement de la formation professionnelle acquise auparavant (bibliothécaires diplômés) ou dans le cadre de la formation complémentaire évoquée plus haut (titulaires d'une licence), les enseignements de **bibliothéconomie et sciences de l'information** mettront l'accent sur l'analyse documentaire, le phénomène de l'information documentaire dans la société, les besoins des usagers, la constitution et la gestion de banques d'information ainsi que sur l'analyse d'une bibliothèque ou d'un centre de documentation en tant que système.

Eu égard à la formation initiale des bibliothécaires diplômés et des différents licenciés, deux profils professionnels principaux devraient se dégager après l'obtention du CESID:

- a) celui où la formation bibliothéconomique est la plus solide et la plus complète;
- b) celui où les connaissances dans un domaine des sciences humaines ou des sciences exactes sont complétées par des connaissances bibliothéconomiques; ce profil devrait conduire à la formation de cadres particulièrement aptes à l'analyse du contenu des documents.

Décerné par la Faculté des lettres de l'Université de Genève, le Certificat de spécialisation en information documentaire est le fruit d'une collaboration étroite entre les Facultés des sciences (informatique), de sciences économiques et sociales (gestion), de droit, de lettres et l'Ecole de bibliothécaires. Il est soutenu financièrement par les cantons romands, l'Ecole polytechnique fédérale de Lausanne, la Ville de Genève et l'Institut d'études sociales de Genève.

Débutant en octobre 1987, les cours s'achèveront en mars 1989. Un nouveau cycle de

formation est d'ores et déjà prévu pour la rentrée universitaire 1989. Au terme de ces deux premières périodes, l'opportunité de reconduire le programme sera examinée.

Dès la fin du mois de janvier 1987, une brochure présentant en détail le CESID ainsi que des informations complémentaires pourront être obtenues au Secrétariat de la Faculté des lettres (Université, 3 rue de Candolle, 1211 Genève 4).

Les Personnes désireuses de suivre la formation du CESID doivent déposer leur dossier de candidateure avant le 15 mai 1987.

Comité scientifique du CESID

\*

### Zürcher Bibliothekarenkurse 1987/88: *Nebenamtliche Gemeinde- und Schulbibliothekare*

Am 10. August 1987 beginnt in der Zentralbibliothek Zürich wieder ein Kurs für nebenamtliche Bibliothekare. Der Kurs beabsichtigt, den vielen Betreuern in Gemeinde- und Schulbibliotheken im Kanton Zürich und ausserhalb eine fundierte Grundausbildung zu geben und eine Anpassung an neue Entwicklungen zu ermöglichen.

**Kursdauer:** Sie beträgt 190 Stunden, vom 10. August 1987 bis Februar 1988, jeweils Montag und Dienstag von 17.15 bis 20.45 Uhr. Vorgesehen sind ferner sechs teils fakultative Besichtigungen jeweils an einem Mittwoch nachmittag mit besonderen Kurszeiten oder vor den Kursstunden.

**Prüfung:** Der Kurs kann mit einer Prüfung abgeschlossen werden. Sie besteht aus einem schriftlichen Teil (Katalogisieren) von vier Stunden und einem mündlichen Teil (Bibliotheksverwaltung und Benutzung) von einer halben Stunde.

**Kosten:** für zürcherische Teilnehmer Fr. 300.-, für ausserkantonale Teilnehmer Fr. 400.-, einschliesslich vervielfältigtes Kursmaterial.

**Teilnahmeberechtigung:** Es können nur Teilnehmer in den Kurs aufgenommen werden, die in einer Gemeinde- oder Schulbibliothek tätig sind. Pro Bibliothek kann nur ein(e) Teilnehmer(in) delegiert werden.

**Voranmeldung:** Interessenten können sich beim Kurssekretariat der Zentralbibliothek Zürich, Zähringerplatz 6, Postfach, 8025 Zürich, voranmelden, unter Angabe von Name und Adresse sowie delegierender Bibliothek. Die Bewerber erhalten dann rechtzeitig das detaillierte Kursprogramm mit den Unterlagen zur definitiven Anmeldung.

\*

## Der Mikrocomputer in der Bibliothek

Der Mikrocomputer ist für viele im Berufsleben zu einem unentbehrlichen Hilfsmittel geworden. Der Markt hat sich in erster Linie am kommerziellen Bereich orientiert. Gerade aber eine Bibliothek hat eine Reihe von Anforderungen an die Software, die von den für den Geschäftsbereich entwickelten Programmen nicht oder nur teilweise erfüllt werden.

Sehr oft ist es für einen Bibliothekar schwierig, seine EDV-Bedürfnisse einem Mikrocomputer-Verkäufer mitzuteilen; umgekehrt haben diese von den Anforderungen im Bereich Bibliothek äusserst vage oder gar keine Vorstellungen.

Der Kurs hat neben der vertieften Information zum Thema "Mikrocomputer und Bibliothek" und neben dem praktischen Umgang mit den Geräten vor allem auch das Ziel, einen Beitrag zur Kommunikation zwischen den Bereichen Bibliothek und EDV zu leisten.

**Teilnehmer:** Der Kurs richtet sich an:

- Bibliothekare mit Interesse für Mikrocomputer und deren Anwendung im Bereich Bibliothek
- Bibliothekare, die in EDV-Planungsgruppen mitarbeiten
- Bibliothekare kleinerer Bibliotheken, die den Mikrocomputer nicht nur für administrative Arbeiten, sondern auch als "Bibliothekssystem" einsetzen wollen.

**Teilnehmerzahl:**

- Kurs A (nur theoretischer Teil: nicht beschränkt)
- Kurs B (theoretischer und praktischer Teil, max. 12. Personen)

**Voraussetzungen:** Es sind keine besonderen Vorkenntnisse notwendig. Es wird jedoch dringend empfohlen, sich anhand allgemein verständlicher Literatur über das Thema zu informieren. Hinweise auf entsprechende Literatur finden sich in den Kursunterlagen (vgl. auch weiter unten).

**Kursaufbau- und Inhalt:** Es wird ein theoretischer und ein praktischer Teil durchgeführt. Der theoretische Teil (Referate) kann ohne Teilnahme am praktischen Teil besucht werden. Dagegen ist eine alleinige Teilnahme am praktischen Teil nicht möglich.

**Kurs A (theoretischer Teil):** Im theoretischen Teil werden unter anderem folgende Themen behandelt: Grundwissen Datenverarbeitung (Terminologie, Aufbau und Funktion eines Mikrocomputers etc.); Programmierung, Einsatzmöglichkeiten im Bereich Bibliothek; Evaluation von Hardware und Software.

**Kurs B (theoretischer und praktischer Teil):** Der praktische Teil richtet sich in erster Linie an Teilnehmer der Veranstaltung, die entweder keine oder wenig Erfahrung in der Handhabung von Mikrocomputern haben, oder die bislang nur mit einem einzigen Software- bzw. Hardware-Produkt gearbeitet haben.

Für die praktischen Übungen steht je 2 Teilnehmern ein eigenes System zur Verfügung.

**Kursdurchführung:**

**Zeit: Kurs A:**

Donnerstag, 5. März 1987 (ganzer Tag) und Mittwoch, 11. März sowie Donnerstag, 12. März 1987 (jeweils nachmittags)

**Kurs B:**

5. März, 11. und 12. März 1987 (jeweils ganzer Tag)

**Ort:**

Universität Zürich-Irchel

Leitung: Dr.phil. Christoph Schnell, Hochschule St. Gallen, Dufourstr. 50, 9000 St. Gallen

**Kursmaterial:**

Alle Teilnehmer (Kurs A und B) erhalten nach Einzahlung des Kursgeldes eine Mappe mit Kursunterlagen.

**Kosten:**

Kurs A: Fr. 90.--

Kurs B: Fr. 300.--

Die Kosten verstehen sich inkl. Kursunterlagen. Die Kursteilnehmer tragen die Kosten für Fahrt und Mittagessen selbst.

**Anmeldung:** Anmeldeformulare sind schriftlich zu beziehen bei der Präsidentin der VSB-Fortbildungskommission: Frau Marlis Werz, Hochschule St.Gallen, Hauptbibliothek, Dufourstr. 50, 9000 St. Gallen, Anmeldeschluss: 10. Februar 1987. Die Anmeldungen (ausgenommen bereits

eingegangene Voranmeldungen) werden in der Reihenfolge ihres Einganges berücksichtigt.

Nach Einzahlung des Kursgeldes wird den Teilnehmern das Kursmaterial zugesandt, das detailliertere Angaben über Kursbeginn und -ablauf enthält.

Marlis Werz

\*

## Information informatisée:

### Bases de données

**Public et objectifs:** Ce séminaire s'adresse à toute personne désirant s'initier dans la recherche documentaire informatisée. Il permettra aux participants d'acquérir une vue d'ensemble du monde "on-line" ainsi que d'expérimenter personnellement les possibilités de la recherche interactive.

**Programme:** 1er jour: Les éléments du monde "on-line":

- Le rôle du producteur de bases de données publiques
- Expériences d'un producteur d'information suisse
- Les différents types de bases de données
- Les serveurs, leur rôle et leur but
- Les réseaux et les principes de la commutation par paquet
- Les moyens nécessaires à l'accès des services de banques de données
- Le futur du monde "on-line", nouveaux supports, nouvelles applications

2ème jour: Initiation au langage d'interrogation DATA-STAR avec expérience personnelle de la recherche interactive.

#### Animateurs:

M. D. Scherf, DATA-STAR Berne  
M. C. Gisiger, ATS Berne

**Participants:** Le nombre de participants est limité à 12 personnes.

**Dates, lieu:** Les 9 et 10 mars 1987, de 9h30 à 16h30, Radio-Suisse SA, 12 quai de la Poste, 1200 Genève, Parking du Seujet

**Délai d'inscription:** 25 février 1987

**Frais d'inscription:** 150.-- Frs pour les membres ASD et GRD (ind. ou coll.)  
200.-- Frs pour les non-membres.  
Les repas sont à la charge des participants.

#### Modalités d'inscription:

1. Vous envoyez une demande d'inscription.
2. Vous recevez une convocation person-

nelle.

3. Les frais d'inscription sont payables à la réception de la facture.

#### Conditions:

- a. Dans le cas des séminaires avec un nombre de places limitées, la priorité est offerte aux membres du GRD et de l'ASD.
- b. Dans le cas d'une forte demande, la participation par entreprise membre est limitée à 2 personnes.
- c. Les personnes ou sociétés qui demandent leur adhésion bénéficient des mêmes conditions que les membres GRD.
- d. En cas d'annulation d'inscription ou de demande de report de participation moins de 10 jours avant le début du stage, le 30% des frais d'inscription sera facturé.
- e. En cas d'inscription insuffisante ou en cas de force majeure, le GRD se réserve la possibilité d'annuler ou de reporter le stage.

**Déjeuner, logement:** Animateurs et participants prennent le déjeuner en commun. Pour l'hébergement, les participants se renseigneront auprès de l'Office du tourisme genevois (tél. 022/28 72 33)

**Evaluation, attestation:** Une évaluation du séminaire par les participants sera faite après le stage. Une attestation de stage sera fournie.

#### Organisation, renseignements:

Groupe romand de l'Association Suisse de Documentation (GRD/ASD) Commission "formation permanente"  
p.a. Mme M.-C. Cleland  
CHUV - BDFM - BHO8  
Rue du Bugnon 46, CH-1011 Lausanne  
Tél. 021/41 43 83

\*

## Tagung der Stadt- und Gemeindearchive in Luzern

Ort: Luzern (Tagungsort folgt später)

Datum: Freitag, 3. April 1987

Zeit: 09.30 - 16.30 Uhr (mit gem. Essen)

Informations- und Erfahrungsaustausch zu folgenden Themen:

- Bewertung von Massenakten (Steuerakten, Sozialakten, Personalakten, Teilungsakten, Akten der amtlichen Inventarisierung nach Todesfällen)
- Öffentlichkeitsarbeit: Aufwand und Ertrag (Führungen, Ausstellungen, Publi-

kationen, Kontakt zu Universität und  
Forschung)  
- Archivorganisation: personelle und  
finanzielle Dotierung

Stadtarchiv Zürich, Neumarkt 4,  
8001 Zürich

Anmeldungen bis 28. Februar 1987 an:

Edgar Rüesch  
Fritz Lendenmann

\*\*\*\*\*

## Ausstellungen - Expositions

\*\*\*\*\*

Stiftsbibliothek St. Gallen  
Ausstellung

über Weihnachten: 24. (nachmittags, 25.  
und 26. Dezember  
über Neujahr: 31. Dezember, 1. Januar

25. November 1986 - 30. April 1987

### April

Schatzkammer deutscher Sprachdenkmäler

geöffnet: werktags 9-12 Uhr und 14-17 Uhr  
geschlossen: an Sonntagen ganztätiglich  
über Ostern: Karfreitag,  
Sonntag, Montag

Deutschsprachige Handschriften und Drucke  
aus dem 8. bis 18. Jahrhundert

Oeffnungszeiten:

Adresse:

November bis März

geöffnet: Dienstag bis Samstag, 9-12 und  
14-16 Uhr

Klosterhof 6d, 9000 St. Gallen

geschlossen: Sonntag und Montag ganz-  
tätiglich

Telefonnummer: 071 22 57 19

\*\*\*\*\*

## Umschau - Tour d'horizon

\*\*\*\*\*

Première conférence européenne des  
bibliothèques médicales  
Bruxelles, 22-25 octobre 1986

les responsables de la recherche médicale  
et des services de "santé pour tous",  
conformément aux buts acceptés par les  
pays de la région européenne de l'OMS.

300 bibliothécaires médicaux de 26 pays  
européens ont participé à la Première  
Conférence Européenne des Bibliothèques  
Médicales, tenu à Bruxelles du 22 au 25  
octobre 1986, sous les auspices de la Com-  
mission des Communautés Européennes et  
du Bureau Régional de l'Europe de l'Organi-  
sation Mondiale de la Santé, avec le soutien  
de diverses institutions de plusieurs pays  
européens.

A la séance de clôture, sur proposition  
des Présidents des Comités d'organisation  
(Madame U. Hausen, OMS Genève; Madame  
C. Deschamps, Université Paris 7 et  
Monsieur M. Walckiers, Université de  
Louvain), l'Assemblée décida la création  
d'une Association Européenne des Biblio-  
thèques de Santé, laquelle aura pour but  
de représenter les bibliothécaires médi-  
caux européens, de compléter leur for-  
mation et d'améliorer leur coopération  
en vue d'un meilleur service à la recher-  
che biomédicale et aux services de santé.

Dans plus de 80 communications, ils ont  
traité de la formation des usagers, de la  
gestion des bibliothèques et en particulier  
de l'amélioration de leur coopération par le  
recours aux nouvelles technologies (infor-  
matique, télématique, disques compacts,  
banques de données bibliographiques, etc.),  
suivant la Résolution du 27.9.85 du Con-  
seil des Ministres des Communautés Euro-  
péennes.

Communiqué de presse

Les bibliothécaires médicaux ont un rôle  
important à jouer en informant adéquatement